

Инструкция по эксплуатации радиальной медогонки серии MINIMA 800-900 мм с блоком управления



Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Tomasz Łyson

Spółka z o.o. Spółka Komandytowa

34-125 Sułkowice, ul. Raclawicka 162, Polska

www.lyson.com.pl, email; lyson@lyson.com.pl

tel. 33/875-99-40, 33/870-64-02

Siedziba Firmy Klecza Dolna 148, 34-124 Klecza Górna

2016

Руководство по эксплуатации подходит для
следующих медогонки:

**Радиальная медогонка с блоком
управления, артикулы:W20050M,
W20060M.**

Содержание

1. Основы безопасной эксплуатации медогонки
 - 1.1. Основы эксплуатации.
 - 1.2. Электрическая безопасность
 - 1.3. Безопасность использования
2. Инструкция по использованию медогонки
 - 2.1. Общие условия подготовки медогонки к работе
 - 2.2. Основы использования
3. Схема медогонки
4. Характеристики медогонки
 - 4.1. Радиальная медогонка серии MINIMA
 - 4.1.1. Технические параметры
 - 4.2. Управление медогонкой
 - 4.2.1. Характеристики блока управления
5. Хранение медогонки
6. Консервация и очистка
- 6.1. Демонтаж корзины в медогонках
7. Утилизация
8. Гарантия

1. Основы безопасной эксплуатации медогонки

Перед началом эксплуатации оборудования необходимо прочитать инструкцию и руководствоваться ее положениями. Производитель не несет ответственности за ущерб причиненный использованием оборудования не по назначению или не в соответствии с инструкцией его эксплуатации.

1.1. Основы эксплуатации.

1. Медогонка предназначена для откачки меда из рамок.
2. Медогонку перед первым использованием необходимо тщательно вымыть горячей водой с небольшим количеством средств, предназначенных для пищевого оборудования или с помощью мойки высокого давления.

Медогонки с контроллером 12 В не следует подключать к источнику питания от выпрямителя, так как это может привести к повреждению контроллера.

Вышеупомянутый ущерб не входит в гарантию.

Аккумуляторы от компании “Lysoń” являются наиболее надежным источником питания.



1.2. Электрическая безопасность

1. При повреждении стационарного сетевого кабеля или присоединительного кабеля его замена должна быть осуществлена производителем, специализированной мастерской или лицом, имеющим необходимые квалификации.
2. Запрещена эксплуатация оборудования, если кабель питания поврежден.
3. Перед включением оборудования в сеть, убедиться, что блок управления выключен. Выключатель на панели управления должен находиться в позиции «0».
4. Убедитесь, что номинальное напряжение медогонки соответствует номинальному напряжению источника питания.

Соблюдайте осторожность при подключении устройства к электросети. Руки должны быть сухими!

5. Пол, на котором стоит медогонка должен быть сухим.
6. Во время откачки крышка медогонки должна быть закрыта! Запрещается открывать крышку во время откачки.
7. Во время отжима медогонка не должна смещаться.
8. Двигатель и контроллер должны быть защищены от воды (также во время хранения).
9. Запрещено натягивать электрический кабель. Беречь электрический кабель от воздействия высоких температур, и острых краев.



1.3. Безопасность использования

1. Оборудование не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и психическими возможностями, а также лицами, не имеющими опыта или квалификации для работы с оборудованием, за исключением ситуаций, когда такое обслуживание происходит в соответствии с инструкцией или под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность. Беречь от детей, запрещать детям играть с оборудованием.
2. В случае повреждения оборудования его ремонт или замена должна быть осуществлена производителем, специализированной мастерской или лицом, имеющим необходимые квалификации.
3. Запрещено проведение консервационных и любых ремонтных работ во время работы оборудования или когда оно подключено к сети!
4. Перезагрузка медогонки может быть произведена только после устранения неисправности.
5. Оборудование запрещено включать и хранить при температуре ниже 0° С. Перед включением медогонки, если она была перемещена из помещения с более низкой температурой в помещение с более высокой температурой, необходимо подождать, пока она достигнет температуры окружающей среды.

Запрещен ремонт оборудования в движении



Запрещено снимать защитные элементы во время работы оборудования

2. Инструкция по использованию медогонки

2.1 Общие условия подготовки медогонки к работе

1. Установить медогонку в предназначенном для ее эксплуатации хорошо освещенном месте, с соблюдением норм гигиены и достаточного рабочего пространства вокруг.
2. Прикрепить оборудование к полу (рекомендуется) во избежание его перемещения во время работы.

2.2 Основы использования

1. Медогонка предназначена для откачки меда из рамок.
2. Медогонку перед первым использованием необходимо тщательно вымыть согласно пункту **Консервация** данной инструкции.
3. Во время мойки соблюдайте особые меры предосторожности, чтобы защитить двигатель и блок управления от воды (их можно накрыть водонепроницаемым материалом).

4. После мытья тщательно промойте и высушите медогонку.
5. Размещение рамок:
 - Медогонка должна быть выбрана для необходимого вам типа рамок
 - Рамки должны быть размещены внутри корзины в соответствии с фото (фото 1)



фото.1 Правильное расположение рамки внутри радиальной медогонки

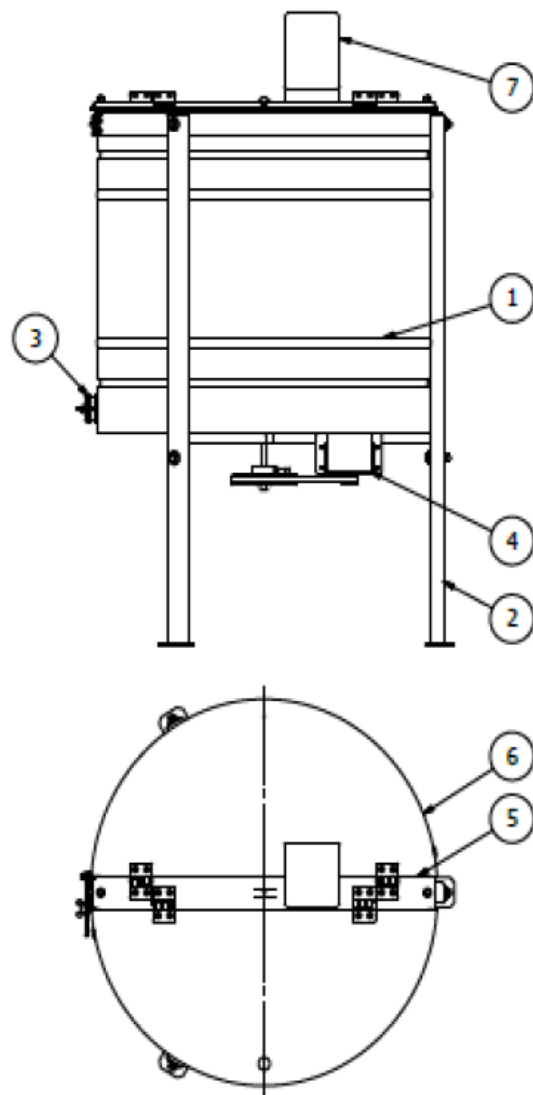


Обратите внимание!

Неправильное расположение рамок может привести к повреждениям, на которые не распространяются условия гарантии!

6. Перед включением медогонки необходимо:
 - убедиться, что рамки правильно расположены внутри корзины, чтобы исключить риск повреждения.
 - затем подключите медогонку к питанию/аккумулятору (12 В) и включите устройство в соответствии с инструкцией
7. Первая фаза отжимки должна проходить плавно во избежание повреждения рамок. Особое внимание уделить так называемым «молодым рамкам»
8. Корзина для отжима не должна быть заблокирована медом, скапливающимся внутри барабана. В этом случае медогонку необходимо остановить во избежание каких-либо повреждений. Как только мед стечет в емкости, отжим можно возобновить.
9. Емкость, предназначенная для меда, должна быть помещена под сливной клапан.
10. Во время отжима сливной клапан должен быть открыт, чтобы мед мог свободно вытекать.

3. Схема медогонки



Содержание:

1. Барабан медогонки
2. Ножка медогонки
3. Сливной клапан
4. Двигатель медогонки
5. Штанга медогонки
6. Крышка медогонки
7. Блок управления

4. Характеристики медогонки

Блок управления в пластиковом корпусе закреплен на штанге медогонки. Медогонки отправляются в разобранном состоянии, блок управления помещается внутрь корзины, во избежание повреждений при транспортировке.

4.1. Радиальная медогонка серии MINIMA

Медогонки предназначены для стационарных и кочевых пасек. Питание от аккумулятора (12 В) позволяет отжимать мед без подключения к электросети (230 В). Медогонка может работать в ручном и автоматическом режиме.

4.1.1 Технические параметры

- Барабан изготовлен из нержавеющей кислотоупорной стали.
- Толщина стали барабана и дна 0,6 мм. Имеется сливной клапан 6/4" диаметром.
- Корзина изготовлена из нержавеющей кислотоупорной стали. Стержни имеют диаметр $\varnothing 3$ и $\varnothing 5$ мм
- Крышка выполнена из оргстекла
- Двигатель мощностью 350 Вт/24 В в медогонке диаметром 800 мм
- Медогонки имеют нижний привод с ременной передачей

4.2. Блок управления медогонки



Контроллер имеет переключатель „0/1”, служащий для включения и выключения медогонки, а также кнопку аварийной остановки (большая круглая красная кнопка – АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА), служащий для немедленной остановки медогонки, а также предохранитель (5А), расположенный под переключателем „0/1”. Панель управления оснащена навигационными кнопками „+” и „-”, а также кнопкой „СТОП”.

Характеристики блока управления:

Блок управления имеет возможность индивидуального выбора характеристик вращения для адаптации к условиям питания и параметрам подключенного двигателя. Выбор характеристик основан на настройке трех параметров: один отвечает за нижнее ограничение частоты вращения двигателя (параметр L), верхнее ограничение частоты вращения двигателя (параметр H) и время разгона (параметр A). Рабочие характеристики должны быть выбраны следующим образом:

Конфигурация „L0” - низкая частота вращения для индекса скорости 1

.....
Конфигурация „L9” - средняя частота вращения для индекса скорости 1

.....
Конфигурация „LF или J” - высокая частота вращения для индекса скорости 1

Конфигурация „H0” - низкая частота вращения для индекса скорости 10

Конфигурация „H9” - средняя частота вращения для индекса скорости 10

.....
Конфигурация „HJ” - высокая частота вращения при индексе скорости 10

Конфигурация „A0” - низкая динамика двигателя (длительное время разгона)

.....
Конфигурация „A9” - средняя динамика двигателя (среднее время разгона)

.....
Конфигурация „AF или J” - высокая динамика двигателя (короткое время разгона)

Кроме того, на последующих этапах настройки контроллера определяются следующие параметры: t – установление типа регулирования, т.е. определение времени нарастания скорости корзины:

Конфигурация „t0” - настройка с медленным временем нарастания скорости (диапазон 90 с – 900 с)

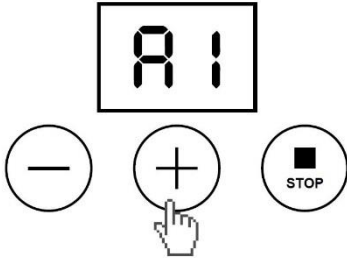
Конфигурация „t1” - настройка с быстрым временем нарастания скорости (диапазон 10 с – 100 с)

Запуск блока управления:

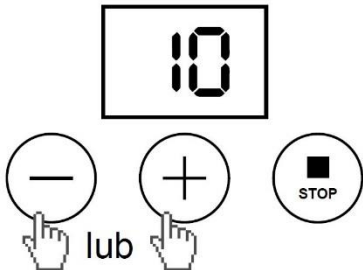
Когда к устройству подключен источник питания, переведите переключатель "0/1" в положение "1", блок управления выполнит последовательность автоматической диагностики, о чем сигнализирует мигающая цифра "0". Как только последовательность автоматической диагностики завершится, регулятор переключится в нормальный режим работы - ожидая активации. На экране должен появиться "0"

Запуск медогонки:

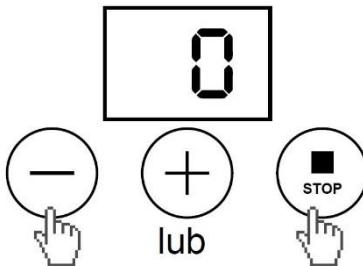
Для включения медогонки нажмите "+"



После первого нажатия кнопки "ПЛЮС", чтобы уменьшить количество оборотов, нажмите кнопку "МИНУС". Нажатием кнопок „ПЛЮС“ (увеличение) или „МИНУС“ (уменьшение) мы изменяем скорость вращения корзины в диапазоне от 1 до 10. Смотрите рисунок ниже.

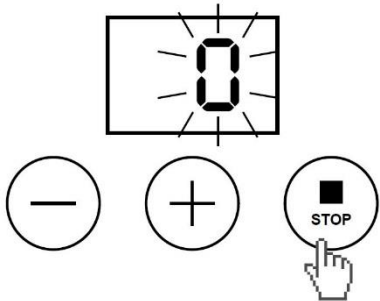


Чтобы остановить медогонку, нажмите кнопку "СТОП" или кнопку "МИНУС" несколько раз. Об отключении вращения сигнализирует значение 0. Смотрите рисунок ниже.



Конфигурация блока управления

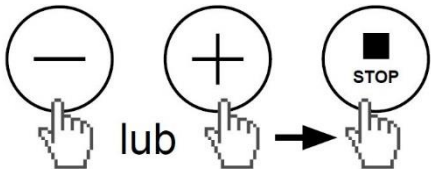
Если во время запуска медогонки корзина не начинает вращаться или вращается слишком быстро, это означает, что необходимо изменить конфигурацию блока управления. Для этого нажмите кнопку "СТОП". Выключите медогонку переключателем 0/1, измените положение на 0, подождите 5 секунд и снова измените положение на 1. На экране должно появиться мигающее значение 0. Когда начнет мигать значение 0, нажмите и удерживайте кнопку STOP, пока не появится сообщение „Pr- программирование“.



Изменение конфигурации блока управления происходит путем изменения настроек параметров.

1. Нажмите кнопку "СТОП" при запуске устройства (на экране мигает "0"), затем отпустите кнопку, когда появится сообщение "Pr".
 2. С помощью кнопок „+“ и „-“ установите нижние пределы частоты вращения ("L0" ... „LJ” – в зависимости от типа медогонки Параметр L от 0 до J*).
 3. Подтвердите настройку кратковременным нажатием кнопки "СТОП".
 4. С помощью кнопок „+“ и „-“ установите верхние пределы частоты вращения ("H0" ... „HJ” – в зависимости от типа медогонки параметр H от 0 до J*).
 5. Подтвердите настройку кратковременным нажатием кнопки "СТОП".
 6. С помощью кнопок „+“ и „-“ настройте динамику запуска двигателя ("A0" ... „AJ” – в зависимости от типа медогонки параметр A от 0 до J*).
 7. Подтвердите настройку кратковременным нажатием кнопки "СТОП".
 8. С помощью кнопок „+“ и „-“ установите тип регулирования ("t0" или "t1").
 9. Подтвердите настройку кратковременным нажатием кнопки "СТОП".
- Установленная конфигурация будет сохранена в памяти контроллера.
10. Проверьте настройки и при необходимости повторите последовательность.

*** (параметры A,B,C,D, E, F, G,H,I,J означают нумерацию: 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20)**



Микропроцессорный блок управления	
Количество ступеней регулирования скорости:	10
Тип регулирования:	PWM
Дисплей:	LED

Количество шагов настройки для нижнего диапазона частоты вращения (L):	0-20 (1,2,3,4,5,6,7,8,9,a=10,b=11,c=12..и т.д.)
Количество ступеней настройки верхнего диапазона скорости вращения (H):	0-20 (1,2,3,4,5,6,7,8,9,a=10,b=11,c=12..и т.д.)
Количество шагов настройки для ускорения двигателя (A):	0-20 (1,2,3,4,5,6,7,8,9,a=10,b=11,c=12..и т.д.)
Количество возможных типов регулирования (t):	2
Минимальное время нарастания для настроек: L0 / HJ / AJ / t0	90 секунд
Минимальное время настройки: L0 / HJ / A0 / t0 Параметр t для медогонок Ø 800 и больше	900 секунд
Минимальное время нарастания для настроек: L0 / HJ / AJ / t1	10 секунд
Максимальное время запуска установок: L0 / HJ / A0 / t1 Параметр t – экстракторы для меда Ø 600	100 секунд
Блок питания-исполнительный модуль SDD-1	
Источник питания:	18В – 21В переменного тока
Рекомендуемая мощность трансформатора:	80ВА
Максимальная нагрузка на медогонку:	3,5А – с электронным ограничением

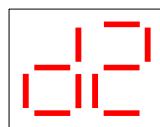
Блок питания-исполнительный модуль SDD-2	
Источник питания:	18В – 21В переменного тока
Рекомендуемая мощность трансформатора:	80ВА
Максимальная нагрузка на медогонку:	3,5А – с электронным ограничением
Условия окружающей среды	
Температура для работы	0°C...40°C

Температура окружающей среды для медогонки при хранении:	0°C...50°C
Допустимая влажность для рабочей медогонки:	Максимум 65% для 25°C

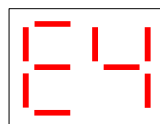
Как только последовательность автоматической диагностики завершится, регулятор переключится в обычный режим работы - в ожидании активации. На экране должен появиться "0", что сигнализирует о остановке вращения. Вращение активируются нажатием кнопки "+". Нажатие кнопки "+" в первый раз (переключение с индекса 0 на индекс 1) должно начать последовательность запуска. Регулятор должен включиться с большей мощностью, чтобы мощность постепенно снижалась до уровня, определенного для первого шага настройки. Регулятор переключается в нормальный режим работы и сигнализирует о выбранном в данный момент показателе скорости, как показано ниже.

Коды ошибок

E1 - (ошибка) – внутренняя неисправность микропроцессорного контроллера
E2 - (ошибка) – повреждение защиты медогонки от перегрузок тока
E3 - (Ошибка) – короткое замыкание на линии / нажатие кнопки (-)
E4 - (Ошибка) – короткое замыкание на линии / нажатие кнопки (+)
E5 - (Ошибка) – короткое замыкание на линии / нажатие кнопки (STOP)
E6 - (Предупреждение) – удаление настроек конфигурации контроллера



ОБНАРУЖЕНО 2 ОШИБКИ



КОД ПОСЛЕДНЕЙ ОШИБКИ - E4

5. Хранение медогонки

По окончании работы медогонку необходимо тщательно вымыть и высушить.

Если медогонка перенесена из помещения с низкой температурой в помещение с более высокой температурой, то перед ее включением необходимо подождать, пока она нагреется до температуры окружающей среды. Хранить в сухом помещении при температуре выше 0°C.

Перед каждым сезоном необходимо осуществить дополнительный технический осмотр оборудования и в случае обнаружения неполадок — связаться с сервисом.

6. Консервация и очистка



Перед началом консервации отключите медогонку от сети!

По окончании работы медогонку необходимо тщательно вымыть горячей водой с небольшим количеством средств, допущенных для очистки емкостей для продуктов питания, или с помощью мойки высокого давления, помня о защите мотора и блока управления от попадания влаги!!! (можно накрыть их непромокаемым материалом).

Во время мытья помнить также о непопадании влаги в подшипники под барабаном, с этой целью рекомендуется защитить отверстие оси корзины внутри барабана.

После мытья тщательно выполоскать и высушить медогонку.

6.1. Демонтаж корзины в медогонках

- Ослабьте и снимите клиновой ремень
- Ослабьте винт на шкиве
- Отвинтите и снимите верхнюю балку вместе с крышками
- Выньте корзину из барабана

7. Утилизация

Использованный продукт подлежит обязательной селективной утилизации в специальных пунктах приемки электрических и электронных отходов. Покупатель имеет право возврата использованного оборудования для утилизации в сети дистрибьютора, бесплатно и непосредственно только в случае приобретения нового оборудования такого же типа и выполняющего те же функции.

8. Гарантия

Фирма „Łyson” предоставляет гарантию на произведенный ею товар. Срок гарантии на медогонки составляет 2 года. Подтверждением покупки является кассовый чек или счет-фактура.